

---

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR

---

BIBLIOTECA DA LA  
CITAD DA CUIRA

---

BIBLIOTECA DELLA  
CITTÀ DI COIRA

---

JAHRESBERICHT  
STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
2019

---

Grabenstrasse 28  
7000 Chur  
info@biblio.chur.ch  
081 254 50 10

## Inhaltsverzeichnis

Stiftungsratspräsidentin	Seite 1
Bibliotheksleiterin	Seite 3
Mitarbeitende	Seite 4
Medienbestand	Seite 6
Ausleihe	Seite 10
Raum	Seite 11
Veranstaltungen	Seite 12
Schulbibliothek	Seite 14
Bücherkisten und Lesebank	Seite 15
Post	Seite 16
Trägerschaft	Seite 17
Bilanz	Seite 18
Erfolgsrechnung	Seite 19
Revisionsbericht	Seite 22
Anhang	Seite 23

Liebe Freundinnen und Freunde der Stadtbibliothek Chur

Chur hat die schönste Bibliothek der Schweiz – das war damals bei der Eröffnung im ehemaligen Hauptpostgebäude der Stadt die einhellige Meinung. Heute darf ich hinzufügen: Die Stadtbibliothek Chur ist nach nur einem Jahr einer der beliebtesten öffentlichen Räume in Chur und Umgebung. Zeitungsleserinnen, Kindergärtler, Studentinnen, Schülergruppen, Seniorinnen und Deutschlernende – man trifft sich in der Stadtbibliothek. Das Wachstum bei den Ausleihen und Abos ist ungebremst. Veranstaltungen sind gut besucht. Die Postagentur ist kein Geheimtipp mehr, im Gegenteil. Ein Päckli aufgeben, ein Buch zurückbringen und dann ins KaffeeKlatsch zum Znüni oder Apéro – das gehört mittlerweile zum bevorzugten Prozedere beim Gang in die Stadt.

Der Stiftungsrat und das Team der Stadtbibliothek unter der Leitung von Julia Wäger dankt Ihnen, liebe Freundinnen und Freunde für Ihren Zuspruch und Ihre Treue – auch in Zukunft.

Silvia Hofmann

Präsidentin des Stiftungsrats  
Stiftung Stadtbibliothek Chur

STADTBIBLIOTHEK  
CHÜR

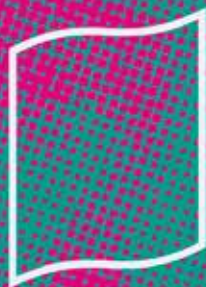
BIBLIOTECA DA LA  
CITAD DA CUIRA

BIBLIOTECA DELLA  
CITTÀ DI COIRA

# HANNAH ARENDT

## 21. November

### 19.30 Uhr



Die Maulhelden  
in der Reihe  
«Starke Frauen  
& ihre Männer»

Tickets  
[info@bibliochur.ch](mailto:info@bibliochur.ch)  
081 254 50 10

## Die ersten 500 Tage

Ein Jahr Stadtbibliothek an der Grabenstrasse haben wir im August gefeiert. Ein Jahr voller Erfolge und Herausforderungen. Der Schwung und die Dynamik, die der Umzug und das neue Konzept brachten, sind nach wie vor präsent und spürbar.

Die Erfolge verdanken wir dem grossartigen Team, bei dem ich mich für das tolle Engagement ganz herzlich bedanke. Ebenso gilt mein Dank dem Stiftungsrat, der uns in dieser anspruchsvollen Zeit massgeblich unterstützt hat.

Das Konzept Bibliothek als Dritter Ort, als Treffpunkt und Wissensort überzeugt. Auch in diesem Jahr haben wir erneut rund 1000 neue Kundinnen und Kunden gewonnen. Aber nicht nur in der Region, sondern auch im In- und Ausland stösst die Stadtbibliothek Chur mit dem neuen Konzept und der Open Library auf Interesse. Sie gilt als Vorzeigeprojekt, als Pionierbibliothek. Im vergangenen Jahr haben wir 30 Führungen für Fachpersonen gemacht und gezeigt, wie die Stadtbibliothek Chur aufgebaut ist.

Keine Entwicklung ohne Herausforderungen: Die Kinderkrankheiten der Infrastruktur und Technik haben uns immer wieder beschäftigt. «Das ist völlig normal» versicherten die Servicetechniker. Für uns war es meistens anstrengend und forderte Geduld – auch seitens der Kunden.

Eine Herausforderung anderer Natur ist der grosse Raum. Er verlangt Toleranz von allen Kundinnen und Kunden und der Mitarbeitenden. Manchmal geht es laut zu und her, denn täglich gehen Schulklassen, Familien mit Kindern, junge und ältere Erwachsene ein und aus.

Wir haben uns eine lebendige Bibliothek gewünscht. Die haben wir. Ich freue mich darüber.

Julia Wäger  
Bibliotheksleiterin

BIBLIOTHEKS-  
LEITERIN

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2019

## Das Team

Carmen Arpagaus, Azamit Berhane, Ursula Brenn,  
Daniela Calonder, Susanne Casal, Stefania Cavelti (bis Mai),  
Maja Domenig, Tania Flores, Barbara Gerber (bis Juli),  
Verena Karst, Uta Kohl, Amina Linden (ab Dezember),  
Claudia Muhmenthaler (ab Dezember), Flavia Müller,  
Annalea Reich, Nina Roth, Simona Ruffner,  
Christa Schmid (ab September), Debora Vanicelli, Julia Wäger

Praktikantinnen: Erica von Flüe (bis März),  
Mirjam Nydegger (Juli/August)

Aushilfen: Sylvie Capeder (ab August),  
Vasanthini Kasirajah (ab Februar), Farid Zarakani (ab August)

MITARBEITENDE  
STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2019



Team beim Jubiläumsanlass 2019 (nicht vollzählig)

## Neu organisiert

Das neue Konzept, die neuen Räumlichkeiten und die neue Technik am Standort Grabenstrasse haben viele Abläufe in der Bibliothek verändert.

Annalea Reich, was hat sich für das Team verändert?

Mit der Aufnahme einer Alltagsroutine haben sich Spezialisierungen für einzelne Abläufe entwickelt. Heute müssen nicht mehr alle alles machen können. Gleichzeitig haben wir gemerkt, dass wir als Gesamtteam mehr Wissen, zum Beispiel im Bereich Ludothek oder im technischen Bereich, brauchen. In einer Teamentwicklung haben wir das Verständnis für die Bedeutung, den Aufbau und das Management des Spielbestands gefördert.

Hat die Technik, wie zum Beispiel die Selbstausleihe, Auswirkungen auf eure Arbeit?

Ja, ganz klar. Die Technik führt zu Veränderungen. Ein Beispiel ist der Umgang mit defekten oder unvollständig zurückgegebenen Medien. Früher erledigten wir das direkt bei der Rückgabe mit den Kundinnen und Kunden an der Theke, heute per Mail oder Telefon.

MITARBEITENDE  
STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2019



Teamleiterin Medien Annalea Reich

## Aktuell und schnell

Wöchentlich gibt es neue aktuelle Bücher, DVDs und Spiele in der Stadtbibliothek. Aktuelle Bücher rasch für Kunden verfügbar zu machen lohnt sich – das zeigen unsere stolzen Zahlen zur Ausleihe. Toptitel und Neuerscheinungen stehen bei uns bereits kurze Zeit nach der Veröffentlichung im Regal und können ausgeliehen werden. Besonders beliebte Titel schaffen wir mehrfach an, damit die Wartezeit für Interessierte möglichst kurz bleibt.

Nicht immer sind es neue Titel, die gesucht sind. Zu Ostern, Weihnachten oder anderen saisonalen Themen finden auch langjährige Bestseller für kurze Zeit einen Platz im Ausstellungsregal.

Auf MLOL medialibraryonline können seit Herbst 2019 digitale Medien in italienischer Sprache bezogen werden.

[MEDIENBESTAND](#)

[STADTBIBLIOTHEK  
CHUR](#)

[–  
JAHRESBERICHT  
2019](#)



Neue Innenbeschriftung



## Medienbestand am 31.12.2019

BÜCHER (ALLE SPRACHEN)	35 320
Erwachsene	13 697
Jugend	9 927
Kinder	11 696

NONBOOKS (ALLE SPRACHEN)	9 213
Erwachsene	2 791
Jugend	2 682
Kinder	3 740

ZEITSCHRIFTEN UND TAGESZEITUNGEN	53
Erwachsene	47
Jugend	5
Kinder	1

SPIELE	1 693
Schachtelspiele, Fahrzeuge & Grossspiele, Kleinkinderspielzeug, Konstruktionsspiele & Basteln, Rollenspiele, Spiele für draussen	

INTERKULTURELLE MEDIEN	4 480
Albanisch, Arabisch, Bosnisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kroatisch, Persisch, Portugiesisch, Rätoromanisch, Russisch, Somali, Spanisch, Tigrinya, Türkisch	

MEDIENBESTAND TOTAL FREIHAND (inkl. Zeitschriften)	46 226
---	--------

WEITERE MEDIEN	
Bücherkistenmedien	13 842
e-Medien DibiOst	46 575

NEUZUGÄNGE 2019	6 559
Bücher	4 988
Nonbooks	1 345
Spiele	226

MEDIENBESTAND

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2019





**WISSENSCHAFT**

- Biologie
- Chemie
- Physik
- Mathematik
- Geographie
- Geschichte
- Politik
- Recht
- Wirtschaftswissenschaften
- Sozialwissenschaften
- Medizin
- Rechtswissenschaften
- Wirtschaftsinformatik
- Wirtschaftspsychologie
- Wirtschaftsrecht
- Wirtschaftsphilosophie
- Wirtschaftssoziologie
- Wirtschaftslinguistik
- Wirtschaftspsychologie
- Wirtschaftsrecht
- Wirtschaftsphilosophie
- Wirtschaftssoziologie
- Wirtschaftslinguistik

Wissenschaften

**WISSENSCHAFT**

- Biologie
- Chemie
- Physik
- Mathematik
- Geographie
- Geschichte
- Politik
- Recht
- Wirtschaftswissenschaften
- Sozialwissenschaften
- Medizin
- Rechtswissenschaften
- Wirtschaftsinformatik
- Wirtschaftspsychologie
- Wirtschaftsrecht
- Wirtschaftsphilosophie
- Wirtschaftssoziologie
- Wirtschaftslinguistik

Wissenschaften

## Ausleihen 2019

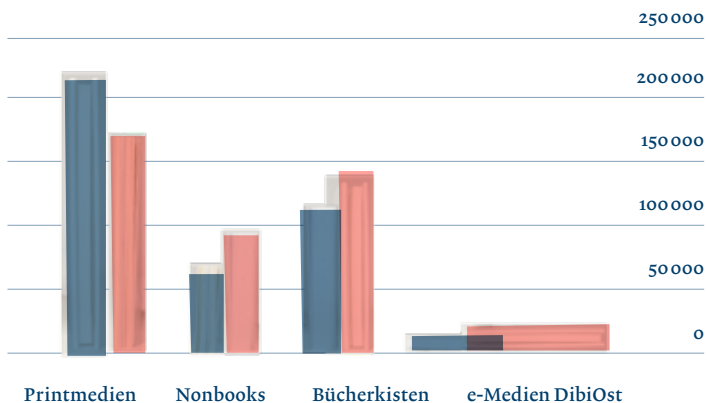
Mehrere hundert Medien gehen täglich durch unsere Gates.

<b>PRINTMEDIEN</b>	176 091
Erwachsene	53 602
Jugend	45 059
Kinder	77 430
 <b>NONBOOKS</b>	 87 440
Erwachsene	20 253
Jugend	26 758
Kinder	40 429
 <b>SPIELE</b>	 10 886
 <b>AUSLEIHEN TOTAL FREIHAND</b>	 274 417
 <b>WEITERE MEDIEN</b>	
Bücherkistenmedien	145 898
e-Medien DibiOst	21 519
 <b>KUNDEN</b>	
Aktive Nutzerinnen und Nutzer	5 849
Neukunden mit Jahresabo	1 019

AUSLEIHE

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR

–  
JAHRESBERICHT  
2019



2018 / 2019

## Offen und öffentlich

Die Stadtbibliothek hat sich zu einem beliebten öffentlichen Raum in Chur entwickelt. Sie ist ein offener, zentraler und für alle zugänglicher Treffpunkt – ein Ort der Begegnung und des Austausches.

Zeitung lesen, Deutsch lernen, sich treffen, in Kochbüchern schmökern, ein Arbeitsplatz fürs Lernen und Studieren, spielen, Lesestoff am Sonntag besorgen, Raum für die GV oder eine Buchvernissage mieten – das alles bietet die Stadtbibliothek Chur.

Die Open Library ist ein wichtiger Pfeiler des Betriebskonzepts der Stadtbibliothek. Sie öffnet mit erweiterten Zutrittszeiten Kundinnen und Kunden von morgens früh bis abends die Türen zur Stadtbibliothek – ein moderner Service, der grossen Anklang findet.

**ANZAHL BESUCHER/-INNEN**

insgesamt: 231 521

davon während der Open Library: 8 529

**RAUMVERMIETUNGEN: 40**

RAUM

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR

–  
JAHRESBERICHT  
2019



## Licht an

Unsere Veranstaltungen widerspiegeln die Fülle unseres Angebots. Von Musik über Texte, von Unterhaltung zur Bildung, die Veranstaltungen in der Stadtbibliothek sind breit und niederschwellig angelegt. Regelmässige Veranstaltungen stellen Lese- und Sprachförderung ins Zentrum. Mehr Unterhaltung bieten Formate wie klassische Lesungen, Konzerte oder Spielabende.

Nicht zuletzt trägt die Infrastruktur dazu bei, dass eine solche Vielfalt entstehen kann. Manchmal strömen über 100 Personen in die Stadtbibliothek. Dank den flexiblen Regalen können die Räume rasch umgestaltet werden. Die neue Bühne sorgt bei grossem Publikumsandrang für gute Sicht.

Zu den Highlights in diesem Jahr zählten die Reihe «Starke Frauen – und ihre Männer», die «Late Nights» und Kinderkonzerte mit dem orchester le phénix und natürlich das Jubiläumsfest im August.

### VERANSTALTUNGEN

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2019



## KINDER UND FAMILIEN

	2018	2019
Anlässe	51	116
Personen	1894	2729

Buchstart, Spielstart, Geschichten-Cuentos-Stories, Kinderkonzerte, Geschichten aus dem Tontopf, Lesung mit Danina Mani, Vorlesetag mit den Stadträten, Gamen mit Freunden, Jubiläumsfest, Gespensterspielnacht, Conchi Vega, Samiklaus

## ERWACHSENE

	2018	2019
Anlässe	19	45
Personen	1255	2433

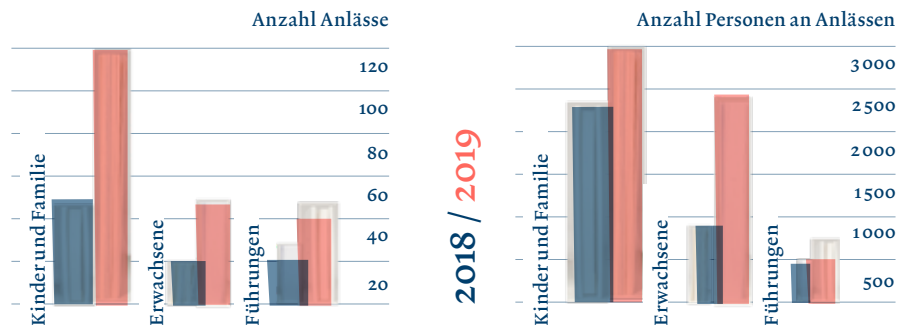
Shared Reading, Das Buch am Nachmittag, Spielabend für Erwachsene, Sprechstunde digitale Bibliothek, Starke Frauen – und ihre Männer, Late Night, Frauentag mit der Ökumenischen Kampagne, Buchneuheiten, Vorlesetag mit Briefen von Vincent van Gogh, Sevdalinka Vortrag und Konzert, Langer Samstag mit Gabriel Vetter, Lesungen mit Nicola Förg, Tanja Peters, Umeswaran Arunagirinathan, Yusuf Yesilöz, Sandra Walser, Virginia Bischof, Michael van Orsouw, Beat Hüppin, Marco Giovanoli

## VERANSTALTUNGEN

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2019

## BIBLIOTHEKSFÜHRUNGEN

	2018	2019
Führungen	21	41



## Bibliothek ist Schule

Wie funktioniert die Bibliothek? Wie und wo finde ich für mich Bücher oder Filme? Was muss ich tun, um für einen Vortrag Informationen zu finden? Antworten auf solche und weitere Fragen geben die Klassenführungen der Stadtbibliothek. Sie sind fester Bestandteil der Jahresplanung in der Volksschule Chur.

Wichtig dabei: Die Freude am Lesen steht im Zentrum und wird spielerisch vermittelt. Mit Tablets sind zum Beispiel ältere Schülerinnen und Schüler in der Bibliothek auf einer Wissensralley unterwegs. In Stillesestunden und Autorenlesungen finden Schüler/-innen Nähe zu Geschichten, Bücher und zum Lesen.

	2019
Klassenbesuche mit Führungen	Anzahl Klassen 114
Stillesestunden	144
Autorenlesungen	52

SCHULBIBLIOTHEK

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR

–  
JAHRESBERICHT  
2019





## Bücherkisten

Zweihundertsechzehn Mal frischer Lesestoff. Prall gefüllt versorgen unsere Bibliothekskisten Schulen mit neuem Lesestoff. Die Stadtbibliothek Chur beliefert im Auftrag des Kantons Schulträgerschaften, die keine eigene Mediothek führen, mit altersgerechten Büchern und Medien.

216 Kisten  
10 800 Bücher  
8.6 Monate durchschnittliche Leihfrist

Chur, Domleschg, Felsberg, Haldenstein, Lantsch, Pragg Jenaz, Schams, St. Peter, Thusis, Trimmis

## Lesebank

Lesebank – lesen auf der Bank. Dieses Jahr neu dabei: die Lesebank im frisch gestalteten Stadtgarten. Von Mai bis Oktober haben acht kostenlose Lesebank-Bibliotheken zum Innehalten und Schmökern eingeladen. Die Lesebank ist ein gemeinsames Projekt mit der Kantonsbibliothek, der Freiraumplanung der Stadt Chur und dem Verein ART-PUBLIC Chur.

Standorte: Arcas, Art Public Rosenhügel, Fontanapark, Friedhof Daleu, Schwimmbad Sand, Spielplatz Quaderwiese (ab Juli), Stadtgarten, Theaterplatz

BÜCHERKISTEN &  
LESEBANK

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR

-

JAHRESBERICHT  
2019



## Postothek – die Post in der Bibliothek

Wieder da. Im ehemaligen Postgebäude – der heutigen Stadtbibliothek – können wieder Postgeschäfte getätigt werden. Touristen aus fernen Ländern kommen selbstverständlich, um Marken für Postkarten zu kaufen. Auch für einheimische Kunden ist der Postschalter in der Stadtbibliothek längst kein Geheimtipp mehr: zentral, klein, aber fein. Neulich hat ein Kunde gesagt: «Ich finde es super meine Postgeschäfte hier zu erledigen. Ich muss nicht anstehen, bekomme alles was ich brauche und die Mitarbeiterinnen sind immer freundlich».

Die Postfiliale ist während der bedienten Öffnungszeiten der Stadtbibliothek geöffnet. Zu den Postgeschäften, die die Stadtbibliothek als Partnerin der Post anbietet, gehören: die Aufgabe von Brief- und Paketsendungen ins In- und Ausland, Einzahlungen (nur mit Karte), Bargeldbezüge mit der PostFinance Card bis 500 Franken sowie Verkauf von Briefmarken und Vignetten.

POST  
STADTBIBLIOTHEK  
CHUR  
–  
JAHRESBERICHT  
2019

## Engagiert für die Stadtbibliothek Chur

### STIFTUNG STADTBIBLIOTHEK CHUR

#### STIFTUNGSRAT

Silvia Hofmann (Präsidentin), Marijan Marijanovic (Vizepräsident), Annemarie Fanzun, Severin Geisseler, Helena Manser, Caroline Morand, Lionella Zanolari Hasse

#### UNTERSTÜTZENDE ORGANISATIONEN UND INSTITUTIONEN

Stadt Chur, Kanton Graubünden, Gemeinde Felsberg, Gemeinde Haldenstein, Graubündner Kantonalbank

#### KOOPERATIONEN

bibliosuisse, Chur Tourismus, Freiraumplanung Stadt Chur, IG Kinder und Familie, Incantanti, Jugendarbeit Chur, Kantonsbibliothek Graubünden, lesen.gr, Maulhelden, Orchester le phénix, Post CH AG, Spielegilde Capricorns Chur, Verein Interbiblio, Verein Ludothek Chur, Verband der Schweizer Ludotheken, Verein Vossa Lingua für Interkultur

#### INSBESONDERE BEDANKEN WIR UNS FÜR DIE GROSSE UNTERSTÜTZUNG IM VERGANGENEN JAHR BEI:

Bosnische Frauen GR, Credit Suisse Anlagestiftung, Finanzen und Steuern Stadt Chur, Immobilien und Bewirtschaftung Stadt Chur, Informatik Stadt Chur, KaffeeKlatsch, Kulturfachstelle der Stadt Chur, Personaldienste Stadt Chur, Post Chur, Schachclub Chur, Verein Ludothek Chur, Verein Vossa Lingua, Wincasa AG

TRÄGERSCHAFT

STADTBIBLIOTHEK  
CHUR

–

JAHRESBERICHT

2019

BILANZ		31.12.19	31.12.18
		in CHF	
<b>AKTIVEN</b>			
<u>Umlaufvermögen</u>			
<u>Flüssige Mittel</u>			
1000	Kassa Postplatz (Hauptkassa)	4'765.30	3'881.85
1005	Nebenkasse Post	2'477.05	3'025.20
1010	Post 15-54834-9	41'296.96	18'349.80
1022	GKB 10 296.428.900	212'827.59	70'263.74
1110	Übrige kurzfristige Forderungen	0.00	1'017.80
1191	Vorauszahlungen Verb.aus Lief.u. Leistungen	20'059.30	16'038.95
1300	Transitorische Aktiven	59'198.80	75'433.65
<b>Total Umlaufvermögen</b>		<b>340'625.00</b>	<b>188'010.99</b>
<u>Anlagevermögen</u>			
<u>Sachanlagen</u>			
1240	Bücher	1.00	1.00
1241	Mobilien	1.00	1.00
1242	EDV	1.00	1.00
1243	Übrige Medien	1.00	1.00
<b>Total Anlagevermögen</b>		<b>4.00</b>	<b>4.00</b>
<b>Total Aktiven</b>		<b>340'629.00</b>	<b>188'014.99</b>
<b>PASSIVEN</b>			
<u>Kurzfristiges Fremdkapital</u>			
2000	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	-43'262.14	-42'217.34
2000	Übr. kurzfristige Verbindlichkeiten ggü. Soz. Ver.	-20'079.70	-26'078.00
2010	Kreditor Mehrwertsteuer PSS	-1'697.84	0.00
2030	Abrechnungskonto Ferienrückstellung	-395.06	0.00
2210	Neustrukturierung SBC: Abrechnungskonto	0.00	-4'627.23
2500	Transitorische Passiven	-14'000.00	-31'142.89
<b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b>		<b>-79'434.74</b>	<b>-104'065.46</b>
<u>Rückstellungen</u>			
2510	Rückstellung Mehrleistungen Personal	-18'973.00	-10'780.00
2601	Rückstellung Reserve Mieterausbau	-135'000.00	0.00
<b>Total Rückstellungen</b>		<b>-153'973.00</b>	<b>-10'780.00</b>
<u>Eigenkapital</u>			
2900	Stiftungskapital	-73'169.53	-109'748.00
2910	Jahresgewinn	-34'051.73	0.00
2910	Jahresverlust	0.00	36'578.47
<b>Total Eigenkapital</b>		<b>-107'221.26</b>	<b>-73'169.53</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>-340'629.00</b>	<b>188'014.99</b>

ERFOLGSRECHNUNG		in CHF	
		Rechnung 2019	Rechnung 2018
<u>ERTRAG</u>			
Nettoerlöse aus Lieferungen und Leistungen	1	372'135.70	285'056.08
Beiträge und Spenden	2	1'357'943.35	1'039'071.40
<b>Total Ertrag</b>		<b>1'730'079.05</b>	<b>1'324'127.48</b>
<u>AUFWAND</u>			
Materialaufwand	3	-156'826.56	-121'903.62
Bruttoergebnis 1		1'573'252.49	1'202'223.86
Personalaufwand	4	-861'667.95	-821'334.31
Bruttoergebnis 2		711'584.54	380'889.55
Übriger Betrieblicher Aufwand	5	-677'532.81	-417'468.02
Betriebsergebnis 1		34'051.73	-36'578.47
Abschreibungen Sachanlagen		0.00	0.00
Betriebsergebnis 2		34'051.73	-36'578.47
Finanzerfolg	6	0.00	0.00
Betriebsergebnis 3		34'051.73	-36'578.47
Betriebsfremder Erfolg	7	0.00	0.00
Ausserordentlicher Erfolg	8	0.00	0.00
<b>Jahresverlust /- gewinn</b>		<b>34'051.73</b>	<b>-36'578.47</b>

ANHANG - ANGABEN ZU ERFOLGSRECHNUNGSPPOSITIONEN		in CHF		
	Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018	
<b>1</b>	<b>Nettoerlös aus Lieferungen und Leistungen</b>			
4240	Dienstleistungen für Postagentur	28'068.82	30'500	10'654.75
4292	Veranstaltungen: Einnahmen	10'782.16	5'000	0.00
4293	Projekte Beiträge	6'450.00		
4300	Ausleihgebühren	253'589.87	220'000	207'131.48
4301	Benützungsgebühren Bücherkisten	47'932.31	50'000	55'199.45
4360	Frachten	6'375.81	7'000	7'235.15
4390	Verschiedene Einnahmen	12'136.53	3'000	1'691.80
4430	Vermietung Räumlichkeiten	6'800.20	7'000	3'143.45
	<b>Total</b>	<b>372'135.70</b>	<b>322'500</b>	<b>285'056.08</b>
<b>2</b>	<b>Beiträge und Spenden</b>			
4610	Betriebsbeitrag des Kantons GR	180'000.00	180'000	180'000.00
4611	Beitrag Kanton aus Medienankauf	54'940.00	55'720	47'580.00
4620	Beitrag Stadt Chur	1'089'000.00	1'089'000	739'583.00
4621	Spenden Gemeinden	8'875.00	11'000	11'710.00
4622	Mieterlass Stadt Chur	0.00	0	37'000.00
4624	Leistungsverrechnung Stadtschule	20'848.15	12'000	12'398.40
4696	Projekt Lesebank	3'280.20	3'000	2'800.00
4699	Diverse Spenden und Erträge	1'000.00	10'000	8'000.00
	<b>Total</b>	<b>1'357'943.35</b>	<b>1'360'720</b>	<b>1'039'071.40</b>
<b>3</b>	<b>Materialaufwand</b>			
3132	Medienausrüstung	-19'595.91	-15'000	0
3300	Medienanschaffungen	-130'677.20	-130'000	-114'824.32
3181	Frachten	-6'553.45	-7'000	-7'079.30
3197	Mehrwertsteuern	0.00	-3'000	0.00
	<b>Total</b>	<b>-156'826.56</b>	<b>-155'000</b>	<b>-121'903.62</b>
<b>4</b>	<b>Personalaufwand</b>			
3010	Löhne	-737'984.25	-704'000	-721'336.75
3015	Bildung und Auflösung Mehrleistungen Personal	-8'193.00	0	-10'780.00
3030	Sozialversicherungen	-101'858.10	-110'000	-85'421.81
3090	Weiterbildungskosten	-13'632.60	-12'000	-3'795.75
	<b>Total</b>	<b>-861'667.95</b>	<b>-826'000</b>	<b>-821'334.31</b>

	Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018	
<b>5</b>	<b>Übriger Betrieblicher Aufwand</b>			
3160	Mietzine	-429'972.00	-458'000	-235'965.00
3120	Energie und Heizmaterialien	-27'803.80	-60'000	-40'746.60
3130	Reinigungs- und Verbrauchsmaterial	-569.55	-1'000	-831.95
3131	Reinigung & Sicherheit	-54'481.70	-58'000	-16'445.70
3302	Informatikaufwand	-67'386.01	-62'884	-48'418.61
3303	Anschaffungen EDV	0.00	-1'000	0.00
3301	Anschaffungen Mobilien und Einrichtungen	-336.55	-1'000	-874.30
3188	Sachversicherungen und Haftpflicht	-3'681.95	-3'860	-3'423.55
3100	Büromaterial	-2'310.49	-2'000	-28'243.66
3105	Drucksachen und Publikationen	-27'033.67	-20'000	-11'457.19
3180	Bank- und Postgebühren und Telefon	-2'149.97	-1'000	-3'799.35
3194	Pro Litteris	-3'246.35	-3'876	-63.55
3184	Projekt Ausgaben	-5'489.30	0	
3186	Projekt Lesebank	-4'469.52	-3'000	-2'523.95
3187	Revisionskosten	-4'092.60	-3'500	-3'123.85
3189	Entschädigung für Buchführung	-7'000.00	-7'000	-2'000.00
3170	Anlässe, Reisespesen, Tagungskarten	-3'819.50	-2'000	-1'315.00
3192	Veranstaltungen	-26'223.70	-13'000	-8'235.36
3190	Verschiedene Unkosten	-6'370.60	-6'000	-5'547.00
3195	Velokurier	-1'095.55	-900	-4'453.40
	<b>Total</b>	<b>-677'532.81</b>	<b>-708'020</b>	<b>-417'468.02</b>
<b>6</b>	<b>Finanzerfolg</b>			
4200	Finanzertrag - Bank- und Postzinsen	0.00	0	0.00
	<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>
<b>7</b>	<b>Betriebsfremder Erfolg</b>			
4700	Ertrag - Kantonsbeitrag für Bibliocentro Biasca	13'000.00	13'000	13'000.00
3700	Aufwand - Weiterleitung Beitrag an Bibl. Biasca	-13'000.00	-13'000	-13'000.00
	<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>
<b>8</b>	<b>Ausserordentlicher Erfolg</b>			
4999	Kantonsbeitrag - Abgrenzungsdiff. Vorjahre	0.00	0	0.00
	<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>



**BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION  
an den Stiftungsrat der**

**STIFTUNG STADTBIBLIOTHEK CHUR, CHUR**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung Stadtbibliothek Chur für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und Reglement entspricht.

Chur, 23. März 2020

**CURIA TREUHAND AG**

Peter Ritter  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Leitender Revisor

Arno Felix  
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Beilage      Jahresrechnung



## ANHANG – ALLGEMEINE ANGABEN

**ZWECK**

Die Stiftung bezweckt die Leseförderung, die Förderung der Medien- und Sprachkompetenz und die kulturelle Bildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen und schafft ein Angebot zur Freizeitgestaltung sowie ein mehrsprachiges und interkulturelles Angebot. Zu diesem Zweck betreibt und unterhält sie eine Bibliothek mit integrierter Ludothek als öffentlich zugängliche Begegnungs-, Kultur- und Lernstätte und bietet Dienstleistungen für die Stadtschule Chur sowie für die Schulen im Kanton Graubünden an.

**STIFTUNGSRAT**

Der Stiftungsrat besteht gem. Statuten aus 5 – 7 Mitgliedern. Er konstituiert sich selbst.

Die Präsidentin / er Präsident wird von den übrigen Mitgliedern gewählt.

Der Stiftungsrat setzt sich zur Zeit wie folgt zusammen:

Hofmann Auf der Maur Maria Silvia,  
Chur, Präsidentin

Marijanovic Marijan,  
Chur, Vizepräsident

Fanzun Anne-Marie,  
Chur, Mitglied

Zanolari Hasse Lionella,  
Chur, Mitglied

Geisseler Severin,  
Untervaz, Mitglied

Manser Helena,  
Landquart, Mitglied

Morand Caroline,  
Chur, Mitglied

Die Stiftungsräte zeichnen  
kollektiv zu zweien.

Bibliotheksleiterin  
Wäger Julia, Chur

Die Bibliotheksleiterin  
zeichnet kollektiv zu zweien.

**REVISIONSSTELLE**  
Curia Treuhand AG, Chur

**GRUNDSÄTZE DES RECHNUNGS-  
WESENS UND DER RECHNUNGS-  
LEGUNG**

Die Buchhaltung der Stiftung wird durch die Stadtverwaltung der Stadt Chur geführt. Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

## ANHANG – GRUNDSÄTZE

MITARBEITENDE	2019	2018
Anzahl Mitarbeitende total, Stand Ende Jahr	24	21
Mitarbeitende Stammteam	17	17
Aushilfen, Schülerhilfen und Praktikanten	7	4
Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	10.01	8.59
Mitarbeitende Stammteam	8.88	8.19
Aushilfen, Schülerhilfen und Praktikanten	1.13	0.4

Die Berechnungsgrundlage wurde im Jahr 2019 verfeinert und die Zahlen 2018 entsprechend angepasst.

#### VERBINDLICHKEITEN GEGENÜBER VORSORGEINRICHTUNGEN

Per 31.12. betragen die Verbindlichkeiten gegenüber der Vorsorgeeinrichtungen:  
SwissLife

2019	2018
20'079.70	26'078.00

#### WESENTLICHE EREIGNISSE NACH DEM BILANZSTICHTAG

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

#### EVENTUALVERBINDLICHKEITEN

Mit Beschluss des Stadtrates vom 24. Oktober 2017 und 1. Mai 2018 wird der Stiftung ein bedingt rückzahlbares, zinsloses Darlehen von CHF 2'200'000.00 gewährt. Der Darlehensbetrag wird im Umfang von CHF 1'895'000.00 von der Stadt Chur treuhänderisch verwaltet und zur Begleichung des mieterseitigen Ausbaus sowie Kauf von Betriebseinrichtungen verwendet. Das Darlehen hat eine feste

Vertragsdauer bis zum 31. Juli 2038. Die Rückzahlungsmodalitäten sind so geregelt, dass ab dem 4. Geschäftsjahr nach Darlehensgewährung ab einem ausgewiesenen Jahresgewinn von CHF 5'000.00 ein Drittel des Jahresgewinns zwecks Amortisation an die Stadt zurückgeführt werden muss. Somit hat die Stadtbibliothek während der Vertragsdauer eine Eventualverbindlichkeit, die von der Höhe der zukünftig ausgewiesenen Jahresgewinne abhängt. Bei Vertragsauflösung erhält die Stadt Chur das Recht, das gesamte Inventar inklusive Einrichtung zum Fortführungswert zurückzunehmen gegen Verrechnung des bedingt rückzahlbaren Darlehens.

## Bibliothek bedient

Montag bis Freitag

10 – 19 Uhr

Samstag

10 – 16 Uhr

## Bibliothek unbedient

Open Library

Zugang mit Bibliotheksausweis

Montag bis Sonntag

ab 6 Uhr

bis 22 Uhr

## Impressum

TEXT

Julia Wäger und

TextKonzept Heidi Leemann

GESTALTUNG

Alltag Agentur

BILDMATERIAL/FOTOGRAFIE

Alltag Agentur / Sara Büchel /

Mathias Kunfermann / Julia Wäger /

Wuffli Multimedia AG

DRUCK

CDC Chur AG

Chur, Mai 2020



**Stadt Chur**

